



## ENGLISH

### HAIR DRYER

#### DESCRIPTION

1. Airflow speed switch (0-1-2)
2. Heating degree switch (1-2-3)
3. "Cool shot" button
4. Detachable air inlet grill
5. Eyelet for hanging
6. Concentrating nozzle

#### Natural waving structure of your hair

**Attention!** Do not use the appliance near any reservoirs containing water (bathtub, swimming pool, etc.).

- When using inside a bathroom, always disconnect the appliance from wall outlet after usage; in particular, unplug power cord from wall outlet, as proximity to water is dangerous even if the appliance is switched off.

**Rising up and volume**  
Using hair dryer in any mode of heating/any speed from slight to maximal, dry out hair roots beginning from backside of your head.

#### Styling your hair

Set switches (1,2) into position of slight heating and slow speed correspondingly, attach concentrating nozzle (6) to provide directed airflow.

#### Important safety measures

When using electric devices, especially in presence of children, follow the basic safety measures including the following:

#### Read all operating instructions before using the hair dryer.

#### In order to avoid risk of electric shock:

- Before switching hair dryer on, make sure power supply voltage meets operating voltage of the appliance.
- Disconnect hair dryer from wall outlet after usage.
- Do not put, leave or store the appliance at places from where it would fall down into bathtub or basin filled with water.
- Do not immerse the appliance into water or any other liquid.

#### "Cool shot"

This model is equipped with function of "cool shot" which can be used for fixing your hairstyle. Press and hold "cool shot" button (3). This option helps to protect the hairstyle you have created.

#### Protection against overheating

The appliance is equipped with function of protection against overheating. This function switches the appliance off if temperature of outgoing air is higher than admitted. If hair dryer is switched off during operation, turn it off by setting switch (1) into position "0".

#### Überhitzungsschutz

The Haartrockner is fitted with an overheating protection which turns the device off if the outgoing air is higher than admitted. If the hair dryer is turned off during operation, turn it off by setting switch (1) into position "0".

#### Cleaning and maintenance

The hair dryer is intended for household usage only.

- It is recommended to remove air inlet grill and clean it from time to time.
- Set switch (1) into position "0" and disconnect the appliance from power supply.
- Press slightly on lugs located on the grill (4) and detach the grill. Clean the grill by brush and close air inlet by a tag.
- Wipe hair dryer housing with damp cloth and dry it afterwards.

#### Storage

- Unplug power cord from wall outlet when hair dryer is not in use.
- Do not wind power cord around the appliance or parts of your body sensitive to heating.
- Nozzles become hot during operation. Let them cool down before detaching.
- Avoid your hair getting into air inlet grill during hair dryer operation.

#### Keep these instructions for future reference.

#### Switching hair dryer on

Before switching the appliance on make sure power supply voltage meets operating voltage of the appliance.

- Insert power cord plug into wall outlet.
- Select operating speed you need using airflow speed switch (1):

1 = high speed;

2 = low speed;

0 = switched off.

Select airflow temperature you need using heating degree switch (2).

1 = slight heating

2 = medium heating

3 = maximal heating

#### Taking care about your hair

Before drying and setting your hair, wash them with shampoo, dry with towel to remove excessive moisture and brush for better results.

#### Service life of the unit - 3 years

#### Fast drying

Set switch (2) into position of maximal heating (position 3), select airflow speed you need using switch (1) and dry your hair out a little bit. Shake off excessive moisture by hand or using a brush and continuously move the hair dryer over your hair.

#### Straightening your hair

Set switch (2) into position of maximal heating (position 3), select airflow speed you need using switch (1) and dry your hair out a little bit. When your hair are almost dry, install concentrating nozzle (6), reduce degree of air heating by switch (2) and airflow speed by switch (1). Divide your hair in locks and layers, and start straightening them from lower layers up.

#### This product conforms to the EMC-

Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

## DEUTSCH

### HAARTROCKNER

#### Beschreibung

1. Schalter der Lüftergeschwindigkeiten (0-1-2)
2. Schalter der Heizstufen (1-2-3)
3. Taste der Kaltstufe
4. Abnehmbarer Luftpfeillassgitter
5. Aufhängeöse
6. Ondulerdeuse

#### ACHTUNG!

Es ist nicht gestattet, das Gerät in der Nähe von Badewanne, Wasserbecken oder mit Wasser gefüllten Becken zu nutzen. Wählen Sie die Haarsträhne von oben nach unten und gleichzeitig richten Sie darauf heißes Luft den Ondulerdeuse. Wenn Sie einen locken aus der Haarsträhne abwischen, müssen Sie die unteren Haarpartien platten, beginnen Sie mit den mittleren Partien und beenden Sie das Platten mit den oberen Haarpartien.

#### Natürliche Wellenstruktur de Haare

Setzen Sie den Schalter (2) in die Position des Schalters der Lüftergeschwindigkeit (0-1-2). Setzen Sie die Haarsträhne von oben nach unten und gleichzeitig richten Sie die Haarsträhne zwischen den Fingern zusammen, drehen Sie dabei den Luftstrom in die Richtung der natürlichen Drehung und trocknen Sie diese ab, richten Sie dabei den Luftstrom zwischen den Fingern, wenn Sie die Wassernähe gefährlich ist, wenn sogar der Haartrockner mittels Schalter ausgeschaltet ist.

Als zusätzlicher Schutz ist es zweckmäßig, im Fl-Schalter mit Nennstrom bis 30 mA im Stromversorgungsnetz des Badezimmers aufzustellen; wenden Sie sich dafür an einen Spezialisten!

#### Rising up and volume

Using hair dryer in any mode of heating/any speed from slight to maximal, dry out hair roots beginning from backside of your head.

#### Styling your hair

Set switches (1,2) into position of slight heating and slow speed correspondingly, attach concentrating nozzle (6) to provide directed airflow.

#### WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beim Gebrauch der elektrischen Geräte sind wichtige Sicherheitsmaßnahmen zu beachten, unter anderem:

#### VOR DER NUTZUNG DES HAARTROCKNERS LESSEN SIE AUFMERKSAM DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG.

#### Um das Risiko der Stromschläge zu vermeiden:

- Vergewissern Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts mit dem Netzspannung überestimmt.
- Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch vom Stromnetz immer ab.

Es ist nicht gestattet, das Gerät in den Stellen aufzubewahren, von denen er in die Wasser gefüllte Wanne oder Waschbecken stürzen könnte.

Es ist nicht gestattet, das Gerät während des Styling auf einer Oberfläche abzulegen.

Touchen Sie nie das Gerät ins Wasser oder an andere Flüssigkeiten.

Solte das Gerät einmal ins Wasser fallen, ziehen sofort den Netzstecker aus der Steckdose, bevor das Gerät aus dem Wasser geholt wird.

Es ist nicht gestattet, das Gerät während des Styling auf einer Oberfläche abzulegen.

Bei der Notwendigkeit richten Sie den Luftstrom auf jede einzelne Strähne, um die Haare zu fixieren. Die Zeit, die für das Haarstyling benötigt wird, hängt von der Stärke des Haartrockners ab.

Die Haartrockner ist mit einer Funktion der Kaltstufe vorgesorgt, die für Fixieren Ihrer Frisur notwendig ist. Drücken und halten Sie die Taste der Kaltstufe (3), dadurch wird der gewählte Stylingstil erhalten.

#### Taste der Kaltstufe

In diesem Modell ist die Funktion der Kaltstufe vorgesorgt, die für Fixieren Ihrer Frisur notwendig ist. Drücken und halten Sie die Taste der Kaltstufe (3), dadurch wird der gewählte Stylingstil erhalten.

#### Protection against overheating

Das Gerät ist mit einer Überhitzungsschutz ausgestattet, der das Gerät beim Übersteigen der Temperatur der eintretenden Luft schützt. Falls sich der Haartrockner während der Nutzung ausgeschaltet, schalten Sie ihn mit dem Ausschalttaste (1) aus, indem Sie ihn in die Position „0“ stellen.

Es ist nicht gestattet, das Gerät zu nutzen, wenn die Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind, wenn Störungen auftreten und wenn es ins Wasser gefallen ist. Bitte wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.

Es ist nicht gestattet, das Gerät während des Styling auf einer Oberfläche abzulegen.

Special care should be taken when the appliance is operated by invalids or children.

Use only the nozzles included into delivery set.

It is not allowed to use the appliance if its power cord plug is damaged, operation is interrupted from time to time or after application falling into water. Apply to authorized service center in case of any problem.

Keep power cord at distance from hot surfaces.

Es ist nicht gestattet, die Luftaufströmungen des Haartrockners abzulecken, legen Sie das Gerät nie auf weiche Oberflächen (Bett oder Sofa), wo die Luftaufströmungen blockiert werden können. Darin sollen kein Raum, Staub, Haare u. gelangen.

Nur setzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie schlaflich sind.

Stecken Sie keine fremden Gegenstände in die Luftaufströmungen des Haartrockners.

Benutzen Sie nie den Haartrockner an den Stellen, wo Sprays oder leicht entflammbare Flüssigkeiten verwendet werden.

Do not direct hot air to your eyes or any other parts of your body sensitive to heating.

Nozzles become hot during operation. Let them cool down before detaching.

Avoid your hair getting into air inlet grill during hair dryer operation.

#### Cleaning and maintenance

The hair dryer is intended for household usage only.

- It is recommended to remove air inlet grill and clean it from time to time.

Set switch (1) into position "0" and disconnect the appliance from power supply.

Press slightly on lugs located on the grill (4) and detach the grill. Clean the grill by brush and close air inlet by a tag.

Do not drop or insert foreign objects into openings in the appliance housing.

Do not switch the appliance on at the places where aerosols are sprayed or highly inflammable liquids are used.

Do not direct hot air to your eyes or any other parts of your body sensitive to heating.

Nozzles become hot during operation. Let them cool down before detaching.

Wipe hair dryer housing with damp cloth and dry it afterwards.

#### Storage

Unplug power cord from wall outlet when hair dryer is not in use.

Do not wind power cord around the appliance or parts of your body sensitive to heating.

Nozzles become hot during operation. Let them cool down before detaching.

Avoid your hair getting into air inlet grill during hair dryer operation.

#### Keep these instructions for future reference.

#### Switching hair dryer on

Before switching the appliance on make sure power supply voltage meets operating voltage of the appliance.

- Insert power cord plug into wall outlet.

Select operating speed you need using airflow speed switch (1):

1 = high speed;

2 = low speed;

0 = switched off.

Select airflow temperature you need using heating degree switch (2).

1 = slight heating

2 = medium heating

3 = maximal heating

#### Taking care about your hair

Before drying and setting your hair, wash them with shampoo, dry with towel to remove excessive moisture and brush for better results.

#### Service life of the unit - 3 years

#### Fast drying

Set switch (2) into position of maximal heating (position 3), select airflow speed you need using switch (1) and dry your hair out a little bit. Shake off excessive moisture by hand or using a brush and continuously move the hair dryer over your hair.

#### Straightening your hair

Set switch (2) into position of maximal heating (position 3), select airflow speed you need using switch (1) and dry your hair out a little bit. When your hair are almost dry, install concentrating nozzle (6), reduce degree of air heating by switch (2) and airflow speed by switch (1). Divide your hair in locks and layers, and start straightening them from lower layers up.

#### This product conforms to the EMC-

Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

## РУССКИЙ

### ФЕН

#### ОПИСАНИЕ

1. Переключатель скорости подачи воздуха (0-1-2)
2. Переключатель степени нагрева (1-2-3)
3. Кнопка подачи "холодного воздуха"
4. Съемная решетка воздушозаборника
5. Алюминиевая пластина
6. Ондulerдезе

#### ВНИМАНИЕ!

Не использовать этот прибор вблизи баков с водой и другими жидкостями, содержащими воду (ванна, бассейн и т. д.).

• Для использования фена в ванной комнате следует отключать прибор от сети после его эксплуатации, а именно отсоединив вы不可缺少的电压插头.

## ЧЕСКÝ

## FEN

- POLÍS**  
1. Prepiňač rychlosť dodávky vzduchu (0-1-2)  
2. Prepiňač mýry ohriívani (1-2-3)  
3. Příprávek dodávky « chladného vzduchu »  
4. Snimatelná mřížka jímacího vzduchu  
5. Poušť pro zavření  
6. Nástavec-koncentrátor

• POZOOR! Nepoužívejte přístroj nabízkou nadříz, například vodou (vana, bazén atd.).  
• při použití fenu v koupelně třeba vypínat přístroj od sítí zejména v případě, že je využíván, aby se vytáhnutí vidičky situové šířky z výstavky, protože blízkost vody je nebezpečná, dokonce tehdy, když fén vypíná vypínacem;  
• pro dodatečné jištění účelů stanovit vybavení ochranného odpojení (RCD) s jmenovitým proudem pouštění, ne převyšujícím 30 mA, v napájecí obvodu koupelny místnosti; při nastavení řídka obrátit se k dodavatelovi;

**DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ**  
Při využití elektrických přístrojů, vžítě před děti, je nutno následovat základním bezpečnostním opatřením, včetně následující:

**POROÑÉ PROCTÈTE VŠETKY INSTRUK-  
CE PRED POUZITIEM FENU**

V zamezení rizika zášahu elektrického proudu:

- Před spouštěním se přesvědčte, že napětí elektrické sítě odpovídá pracovnímu napětí výbavě.
- Vždy odpojte přístroj od sítě za použití.
- Ne vložte a ne chevlete výbavě v místech, kde mohou mít rázový proud ve vakuu nebo uvnitř.
- Nepoužívejte přístroj během přjetí koupele.
- Neponořujte výbavě ve vodu nebo jinou kapalinu.
- Pokud výbavu upadnou do vody, bez meškaní vytáhněte sitovou vodičku z zásvuky, jen roto a to dostat přístroj z vody.
- Nikdy ne nerechovávejte pracující přístroj bez dozoru.
- Budete jezminy pozorovat, když výbavu užívají děti nebo lidé s omezenou možností.
- Použijte přístroj jen z jeho příslušenství, které jsou součástí dodávky.
- Nesmi využívat přístroj pro poškozené sitové vodiče nebo šnúry, pokud ono pracuje přešrouvané, a také na vodu ve vodě. Za všechny dotazy opravy obrazce se své autořizovanou servisní střediskem.
- Chovajte sitovou šířku dle horizontálních povrchů.
- Nesmi se zakryvat výbavě otvory fenu, ne stavte jeho na měkkých površích (na postel nebo dvanáct), kde výbavu můžou být blokovány. Ve výzdvahách otvorů ne může být pápér, prach, vlasů atd.
- Nepoužívejte fén, pokud vy jste v ospalem stavu.
- Ne pouštějte i v zařízení použelané předměty v jakékoli otvory povzdušnou pístří.
- Ne spouštějte fén v místech, kde rozprášuje aerosol nebo používali se zapalujici kapaliny.
- Ne hrdte horoucí vzdich v zrak nebo na další čistivé nebo teplé části těla.
- Naštavte uprostřed práce jímacího.
- Uchovávejte zášahu do mraze jímacího vzdichu během práci fenu.

**Zachovávejte tento přepis****ZAPNUТИ FENU**

Před spouštěním se přesvědčete, že napětí elektrické sítě odpovídá pracovnímu napětí fenu:

- Vložte vidičku sitové šířky do elektrické zásvuky.
- Určité potřebou rychlost přepínačem rychlosti dodávky vzduchu (1):

**1 = vysoká rychlosť;**  
**2 = nízká rychlosť;**  
**0 = vypnutý.**

• Ustavte přepínač mýry ohriívani (2) nutnou teplotu vzdichu poutko pro zlepšení (3), na kterém lze uchovávat fén za podmínky, že v této pozici na fén nebude se dostávat voda.

• Chovávejte fén v suchém místě, neprůstří-  
knu, kde natočit proud jeho do suchu.

• Ne spravujte garučku povrtia v či obci na hlini temploučkami či vodou.

• Neasadi pod sítí, kde probíhají návratové.

• Vložte přepínač (1) do polohu « 0 » a odpojte fén od sítí.

• Lehce stisknete do výčleny na mřížce (4) a sundejte ji. Přeňte mřížce pomocí kartáče, opětovně zavřete.

• Teleso fenu povoluje se protírat vlnkou látky, kde natočit proud jeho do suchu.

• Ne spravujte garučku povrtia v či obci na hlini temploučkami či vodou.

• Neasadi pod sítí, kde probíhají návratové.

• Uchovávejte zášahu do mraze jímacího vzdichu během práci fenu.

• Rukou nech ručníkem pro drsnění výrobek.

• Tento výrobek odpovídá požadav-  
kům na elektromagnetickou kom-  
patibilitu, stanoveným direktive  
89/336/ECC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nizkoná-  
pětových přístrojích.

• Vložte přepínač (2) v polohu maximálního ohřeva / poloha « 3 ». Určité potřebou rychlost přepínačem rychlosti dodávky vzduchu (1) a předbežné ususíte vlasys. Rukou nebo hřebenem oklepíte z vlasys přebytčenou vlahu i neustálou pojhujete fénem nad vlasys.

• Usměřování

Vložte přepínač (2) v polohu maximálního ohřeva / poloha « 3 ». Určité potřebou rychlost přepínačem rychlosti dodávky vzduchu (1) a předbežné ususíte vlasys. Rukou nebo

hřebenem oklepíte z vlasys přebytčenou vlahu i neustálou pojhujete fénem nad vlasys.

• Usměřování

Vložte přepínač (2) v polohu maximálního ohřeva / poloha « 3 ». Určité potřebou rychlost přepínačem rychlosti dodávky vzduchu (1) a předbežné ususíte vlasys. Rukou nebo

hřebenem oklepíte z vlasys přebytčenou vlahu i neustálou pojhujete fénem nad vlasys.

• Usměřování

Vložte přepínač (2) v polohu maximálního ohřeva / poloha « 3 ». Určité potřebou rychlost přepínačem rychlosti dodávky vzduchu (1) a předbežné ususíte vlasys. Rukou nebo

hřebenem oklepíte z vlasys přebytčenou vlahu i neustálou pojhujete fénem nad vlasys.

• Usměřování

Vložte přepínač (2) v polohu maximálního ohřeva / poloha « 3 ». Určité potřebou rychlost přepínačem rychlosti dodávky vzduchu (1) a předbežné ususíte vlasys. Rukou nebo

hřebenem oklepíte z vlasys přebytčenou vlahu i neustálou pojhujete fénem nad vlasys.

• Usměřování

Vložte přepínač (2) v polohu maximálního ohřeva / poloha « 3 ». Určité potřebou rychlost přepínačem rychlosti dodávky vzduchu (1) a předbežné ususíte vlasys. Rukou nebo

hřebenem oklepíte z vlasys přebytčenou vlahu i neustálou pojhujete fénem nad vlasys.

• Usměřování

Vložte přepínač (2) v polohu maximálního ohřeva / poloha « 3 ». Určité potřebou rychlost přepínačem rychlosti dodávky vzduchu (1) a předbežné ususíte vlasys. Rukou nebo

hřebenem oklepíte z vlasys přebytčenou vlahu i neustálou pojhujete fénem nad vlasys.

• Usměřování

Vložte přepínač (2) v polohu maximálního ohřeva / poloha « 3 ». Určité potřebou rychlost přepínačem rychlosti dodávky vzduchu (1) a předbežné ususíte vlasys. Rukou nebo

hřebenem oklepíte z vlasys přebytčenou vlahu i neustálou pojhujete fénem nad vlasys.

• Usměřování

Vložte přepínač (2) v polohu maximálního ohřeva / poloha « 3 ». Určité potřebou rychlost přepínačem rychlosti dodávky vzduchu (1) a předbežné ususíte vlasys. Rukou nebo

hřebenem oklepíte z vlasys přebytčenou vlahu i neustálou pojhujete fénem nad vlasys.

• Usměřování

Vložte přepínač (2) v polohu maximálního ohřeva / poloha « 3 ». Určité potřebou rychlost přepínačem rychlosti dodávky vzduchu (1) a předbežné ususíte vlasys. Rukou nebo

hřebenem oklepíte z vlasys přebytčenou vlahu i neustálou pojhujete fénem nad vlasys.

• Usměřování

Vložte přepínač (2) v polohu maximálního ohřeva / poloha « 3 ». Určité potřebou rychlost přepínačem rychlosti dodávky vzduchu (1) a předbežné ususíte vlasys. Rukou nebo

hřebenem oklepíte z vlasys přebytčenou vlahu i neustálou pojhujete fénem nad vlasys.

• Usměřování

Vložte přepínač (2) v polohu maximálního ohřeva / poloha « 3 ». Určité potřebou rychlost přepínačem rychlosti dodávky vzduchu (1) a předbežné ususíte vlasys. Rukou nebo

hřebenem oklepíte z vlasys přebytčenou vlahu i neustálou pojhujete fénem nad vlasys.

• Usměřování

Vložte přepínač (2) v polohu maximálního ohřeva / poloha « 3 ». Určité potřebou rychlost přepínačem rychlosti dodávky vzduchu (1) a předbežné ususíte vlasys. Rukou nebo

hřebenem oklepíte z vlasys přebytčenou vlahu i neustálou pojhujete fénem nad vlasys.

• Usměřování

Vložte přepínač (2) v polohu maximálního ohřeva / poloha « 3 ». Určité potřebou rychlost přepínačem rychlosti dodávky vzduchu (1) a předbežné ususíte vlasys. Rukou nebo

hřebenem oklepíte z vlasys přebytčenou vlahu i neustálou pojhujete fénem nad vlasys.

• Usměřování

Vložte přepínač (2) v polohu maximálního ohřeva / poloha « 3 ». Určité potřebou rychlost přepínačem rychlosti dodávky vzduchu (1) a předbežné ususíte vlasys. Rukou nebo

hřebenem oklepíte z vlasys přebytčenou vlahu i neustálou pojhujete fénem nad vlasys.

• Usměřování

Vložte přepínač (2) v polohu maximálního ohřeva / poloha « 3 ». Určité potřebou rychlost přepínačem rychlosti dodávky vzduchu (1) a předbežné ususíte vlasys. Rukou nebo

hřebenem oklepíte z vlasys přebytčenou vlahu i neustálou pojhujete fénem nad vlasys.

• Usměřování

Vložte přepínač (2) v polohu maximálního ohřeva / poloha « 3 ». Určité potřebou rychlost přepínačem rychlosti dodávky vzduchu (1) a předbežné ususíte vlasys. Rukou nebo

hřebenem oklepíte z vlasys přebytčenou vlahu i neustálou pojhujete fénem nad vlasys.

• Usměřování

Vložte přepínač (2) v polohu maximálního ohřeva / poloha « 3 ». Určité potřebou rychlost přepínačem rychlosti dodávky vzduchu (1) a předbežné ususíte vlasys. Rukou nebo

hřebenem oklepíte z vlasys přebytčenou vlahu i neustálou pojhujete fénem nad vlasys.

• Usměřování

Vložte přepínač (2) v polohu maximálního ohřeva / poloha « 3 ». Určité potřebou rychlost přepínačem rychlosti dodávky vzduchu (1) a předbežné ususíte vlasys. Rukou nebo

hřebenem oklepíte z vlasys přebytčenou vlahu i neustálou pojhujete fénem nad vlasys.

• Usměřování

Vložte přepínač (2) v polohu maximálního ohřeva / poloha « 3 ». Určité potřebou rychlost přepínačem rychlosti dodávky vzduchu (1) a předbežné ususíte vlasys. Rukou nebo

hřebenem oklepíte z vlasys přebytčenou vlahu i neustálou pojhujete fénem nad vlasys.

• Usměřování

Vložte přepínač (2) v polohu maximálního ohřeva / poloha « 3 ». Určité potřebou rychlost přepínačem rychlosti dodávky vzduchu (1) a předbežné ususíte vlasys. Rukou nebo

hřebenem oklepíte z vlasys přebytčenou vlahu i neustálou pojhujete fénem nad vlasys.

• Usměřování

Vložte